

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1127)

Not: Tasarı, Başkanlıkça; Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji ile Dışişleri Komisyonlarına havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

7/11/2005

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1177/4856

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulunca 17/10/2005 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının uygun bulunduğu Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı tarafından, ihracatçı firmalarımızın yeni pazarlara açılmalarına yardımcı olmak amacıyla, 2003 yılı başından itibaren “Afrika Ülkeleri ile Ekonomik İlişkilerin Geliştirilmesi Stratejisi” uygulamaya konmuştur.

Söz konusu Strateji ile, küçük ve orta ölçekli işletmelerimizin bölge ülkelerine açılımlarının sağlanması, Türk sanayi için hammadde ve yarı mamullerin doğrudan ve uygun fiyatlarla Afrika ülkelerinden temin edilmesi, Türkiye'nin bazı sektörlerdeki rekabet gücünü artırmak amacıyla bazı yatırımların Afrika'ya kaydırılması, bölge ülkelerine Türkiye'den teknoloji transferlerinin gerçekleştirilmesi ile müteahhitlik, müşavirlik ve mühendislik firmalarımızın Afrika ülkelerindeki pazar paylarının artırılması hedeflenmektedir.

Bu çerçevede, Afrika kıtasında çeşitli ülkelerde yürütülen faaliyetler kapsamında, 23-26 Mayıs 2005 tarihleri arasında Moritanya'ya resmi bir ziyaret gerçekleştirilmiştir.

Geçtiğimiz dönemde Moritanya'da önemli petrol ve doğal gaz rezervleri bulunmuş ve üretim hazırlıklarına geçen yıl başlanmış olup, 2006 yılından itibaren ise petrol ihracatının başlatılması planlanmaktadır.

Halihazırda ekonomisi büyük ölçüde balıkçılık ve demir cevherine dayalı olan Moritanya ekonomisinin 2006 yılından itibaren petrol ve doğal gazın devreye girmesiyle yıllık ortalama % 10'un üzerinde bir büyüme kaydetmesi öngörülmektedir. Bu çerçevede, geçtiğimiz yıl, Moritanya, Batı Afrika bölgesinde önemli bir cazibe merkezi haline gelmiştir.

Türkiye-Moritanya dış ticaret hacmi 2004 yılı itibarıyla 10 milyon \$ olarak gerçekleşmiştir. 2005 yılında anılan ülkeye yönelik ihracatımızın 16 milyon \$ olması öngörülmektedir. Afrika'ya yönelik uygulamaya koyulan strateji kapsamına alınan Moritanya ile dış ticaretimizin, çeşitli mekanizmaların ve eylem planlarının uygulamaya girmesiyle önümüzdeki dönemde katlayarak artması yönünde çalışmalar yürütülmektedir.

Yukarıdaki değerlendirmeler ışığında, sözkonusu resmi ziyaret sırasında, Türkiye-Moritanya Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması, Dış Ticaret Müsteşarı Tuncer Kayalar ile Moritanya Ticaret, El Sanatları ve Turizm Bakanı Mohamed Ghaly Ould Cherif Ahmed tarafından imzalanmıştır.

Sözkonusu Anlaşma ile esas olarak, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla her türlü önlemin alınması ve karşılıklı ticari münasebetlerin teşvik edilmesi kararlaştırılmıştır.

Ayrıca, anılan Anlaşmanın başarılı bir şekilde uygulanması için gerekli önlemleri almak ve yeni ticari ve ekonomik işbirliği alanlarını belirlemek üzere, yeni bahse konu Anlaşma kapsamında bir Türkiye-Moritanya Karma Ekonomik Komisyonu kurulması öngörülmüştür.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

25/1/2007

Esas No.: 1/1127

Karar No.: 176

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 7/11/2005 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 14/11/2005 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı”, Komisyonumuzun 18/1/2007 tarihli 42 nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı, Sanayi ve Ticaret Bakanlığı ile Dış Ticaret Müsteşarlığı temsilcilerinin de katılmalarıyla görüşülmüştür.

Ülkemiz ile Moritanya arasında ticari, teknik ve ekonomik alanda gerçekleştirilecek işbirliğine hukuki zemin teşkil etmek üzere 24 Mayıs 2005 tarihinde Nuakşot'ta Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması imzalanmıştır.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde Anlaşma ile;

- Tarafların kendi ülkelerinde yürürlükte olan mevzuata uygun olarak işletmeler ve firmalar arasındaki ticari mübadelenin artırılmasını sağlamak amacıyla, eğitim ve müşavirlik hizmetleri verilmesi, uzman ve bilgi teatisi, fuarlar ve sergiler düzenlenmesi,

- Belli koşullarda bir akit tarafın ülkesinden geçen ticari mallara transit serbestisinin tanınması,

- Fuar, sergi ve seminer gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mallardan gümrük vergisinin alınmaması,

- İki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla “Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komisyonu” kurulması ve çalışma düzeni,

- Anlaşmanın süresi ve yürürlüğe giriş tarihi,

konularında düzenlemelerin öngörüldüğü anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Ülkemiz tarafından 2005 yılının “Afrika Yılı” olarak ilan edildiği,

- Anlaşma ile iki ülke arasında ticari, ekonomik ve teknik ilişkilerin geliştirilmesinin amaçlandığı, ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca da benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

| | | |
|-----------------------|---------------------------|-----------------------------|
| Başkan | Başkanvekili | Sözcü |
| <i>Mehmet Dülger</i> | <i>Eyyüp Sanay</i> | <i>Mustafa Dündar</i> |
| Antalya | Ankara | Bursa |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Ramazan Toprak</i> | <i>Abdülbaki Türkoğlu</i> | <i>Muzaffer Gülyurt</i> |
| Aksaray | Elazığ | Erzurum |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Züheyir Amber</i> | <i>Halil Akyüz</i> | <i>Mehmet B. Denizolgun</i> |
| Hatay | İstanbul | İstanbul |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Hüseyin Kansu</i> | <i>Onur Öymen</i> | <i>Fikret Ünlü</i> |
| İstanbul | İstanbul | Karaman |
| Üye | Üye | Üye |
| <i>Ufuk Özkan</i> | <i>Nihat Eri</i> | <i>Süleyman Gündüz</i> |
| Manisa | Mardin | Sakarya |

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- 24/5/2005 tarihinde Nuakşot'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.

M. V. Gönül

Devlet Bakanı

B. Atalay

Devlet Bakanı

N. Çubukçu

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Millî Eğitim Bakanı

H. Çelik

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

Sanayi ve Ticaret Bakanı

A. Coşkun

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Şener

Devlet Bakanı

A. Babacan

Devlet Bakanı

K. Tüzmen

İçişleri Bakanı

A. Aksu

Bayındırlık ve İskân Bakanı

F. N. Özak

Tarım ve Köyişleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı

M. H. Güler

Çevre ve Orman Bakanı

O. Pepe

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M. A. Şahin

Devlet Bakanı

M. Aydın

Adalet Bakanı

C. Çiçek

Maliye Bakanı

K. Unakıtan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı V.

C. Çiçek

Kültür ve Turizm Bakanı

A. Koç

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
TİCARET, EKONOMİK VE TEKNİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Moritanya İslam Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle “Akit Taraflar” olarak anılacaklardır.)

İki ülke arasında mevcut dostane ilişkileri kuvvetlendirmek arzusuyla;

İki ülke arasında ekonomik, ticari ve teknik alanlardaki işbirliğini eşitlik ve karşılıklı yarar esasına göre geliştirmeye ve güçlendirmeye kararlı olarak,

Ticaretin gelişmesinin, ekonomik ve teknik alanlardaki işbirliğinin, ülkelerindeki hızlı kalkınma stratejisinin temel unsurlarından biri olduğuna inanarak;

Aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır.

MADDE I

Akit Taraflar, ülkelerinde yürürlükte olan kanun, karar ve yönetmelikler çerçevesinde, iktisadi teşekkülleri, işletme ve firmaları arasındaki ticari mübadelelerin, ekonomik ve teknik işbirliğinin sürekli geliştirilmesine ve çeşitlendirilmesine yardımcı olmak, teşvik etmek ve kolaylaştırmak hususunda anlaşmışlardır.

MADDE II

Madde I’de öngörülen işbirliği alanları özellikle aşağıdaki hususları kapsayacaktır:

- Ortak sermaye ile sınaî ve ticari teşebbüsler kurulması.
- Uzman, danışman, doküman ve bilgi teatisi.
- Eğitimde ve başta müşavirlik hizmetleri olmak üzere hizmetler alanında imkânlar sağlanması.
- Burs imkânları sağlanması, inceleme gezileri ve seminerler düzenlenmesi.
- Fuarlar ve sergiler düzenlenmesi.
- Ticaret, turizm ve el sanatları alanları olmak üzere, potansiyel olan ekonomik ve teknik diğer alanlarda da yatırımların ve ortak projelerin teşvik edilmesi.
- Akit Tarafların ileride üzerinde mutabık kalacakları diğer tüm işbirliği şekilleri.

MADDE III

Madde II’de öngörülen başlıca ekonomik, bilimsel ve teknik işbirliği projelerinin uygulamaları, protokoller ve/veya spesifik kontratlarla düzenlenecektir.

MADDE IV

Akit Taraflar, ticari mübadelelerin akışını kolaylaştırmak amacıyla,

- Diğer Akit Taraftan gelen üçüncü bir ülkeye yönelik ticari mallar için transit serbestisi tanıyacaktırlar.
- Üçüncü bir ülkeden gelen diğer Akit Tarafa yönelik ticari mallara transit serbestisi tanıyacaktırlar.
- Akit Taraflar arasında deniz trafiğine ilişkin bir düzenleme aktedilinceye kadar, işbu Anlaşma çerçevesinde mübadele edilen malların taşınmasında birbirlerinin ulusal taşıma kuruluşlarına öncelik vereceklerdir.

MADDE V

Taraflar, Dünya Ticaret Örgütüne ilişkin Anlaşmaların hüküm ve kurallarına uygun olarak iki ülke arasındaki ticari ilişkilerde birbirlerine gerekli tüm kolaylıkları sağlamayı kararlaştırmışlardır.

MADDE VI

Bu Anlaşma çerçevesinde Akit Taraflar arasında yapılacak bütün ödemeler, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo ve dış ticaret mevzuatına uygun olarak gerçekleştirilecektir.

MADDE VII

Bu Anlaşmanın uygulanmasını kolaylaştırmak amacıyla, her ülkede yürürlükte bulunan mevzuat çerçevesinde, Akit Taraflar;

- Ülkeleri sınırları içinde sergiler düzenlenmesi ve uluslararası fuarlara iştirak edilmesi için gerekli her türlü kolaylık ve yardımı birbirlerine göstereceklerdir.

- Herhangi bir ticari işlem konusu olmaları halinde gerekli vergi, resim, harç ve eşetkili vergilerin ödenmesi şartı ile aşağıda sıralanan malların gümrük vergisi, resim, harç ve diğer eşetkili vergilerden muaf olarak ithal ve ihracına izin vereceklerdir:

1- Yalnız sipariş almak veya reklam yapmak için gerekli olan ve ticari değeri bulunmayan mal numuneleri ve reklam malzemeleri,

2- Ticari fuar ve sergilerde gerekli onarımların yapılmasında kullanılacak malzeme ve aletler.

MADDE VIII

Taraflar, Sanayi ve Ticaret Odaları temsilcileri ve benzeri kuruluşlar ile işadamları arasındaki işbirliğini, karşılıklı ziyaretleri ve yatırımları teşvik etmeyi kararlaştırmışlardır.

MADDE IX

Bu Anlaşmadaki herhangi bir değişiklik, Akit Tarafların onayıyla yazılı olarak yapılacaktır ve bu husus Akit Taraflarca ispatlanmış olacaktır.

MADDE X

Akit Taraflar, bu Anlaşma hükümlerinin uygulanması için, tatbikattan çıkabilecek sorunların incelenmesi ve iki ülke arasında yeni işbirliği imkânlarının belirlenmesi ile görevli bir Ticaret, Ekonomik ve Teknik İşbirliği Karma Komisyonu kurulmasında mutabık kalmışlardır.

Karma Komisyon dönüşümlü olarak iki ülkenin başkentlerinde toplanacaktır.

MADDE XI

Bu Anlaşma her iki Akit Tarafın kendi mevzuatlarına uygun olarak tamamlayacakları onay işlemlerini karşı tarafa bildirecekleri tarihte yürürlüğe girecektir. Anlaşma üç yıl (3) yürürlükte kalacak ve bu sürenin hitamında, Akit Taraflarca altı ay önceden yazılı olarak fesih istemi bildirilmedikçe, yürürlük süresi birer yıllık devreler itibarıyla otomatik olarak uzayacaktır.

MADDE XII

Bu Anlaşmanın sona ermesinden sonra, Anlaşmanın hükümleri, yürürlük süresi içinde imzalanan ancak Anlaşmanın bitimi tarihinde henüz tamamen sonuçlandırılmamış olan bütün protokol, mukavele ve düzenlemeler için geçerli olacaktır.

Nuakşot'ta 24 Mayıs 2005 tarihinde Türkçe, Arapça ve Fransızca dillerinde altı orijinal nüsha olarak düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

Tuncer KAYALAR
Dış Ticaret Müsteşarı

MORİTANYA İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

Mohamed Ghaly Ould Cherif Ahmed
Ticaret, Elsanatları ve Turizm Bakanı



